

Einbauanleitung

Poresta® Schallschutzset für bodenebene Duschesysteme

Mounting instructions

Poresta® Sound Proofing Set for Flush Shower Systems

Montagehandleiding

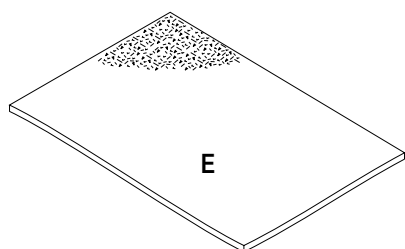
Poresta® Geluidsisolatieset voor drempelloze douchesystemen

Instructions de montage

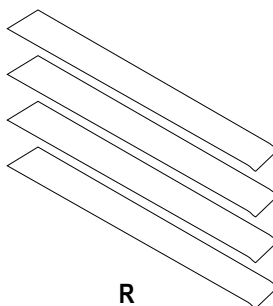
Matériel d'insonorisation Poresta® pour systèmes de douche à sol plan

Istruzioni di montaggio

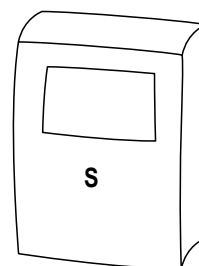
Materiale d'insonorizzazione Poresta® per sistemi di doccia a fondo piano



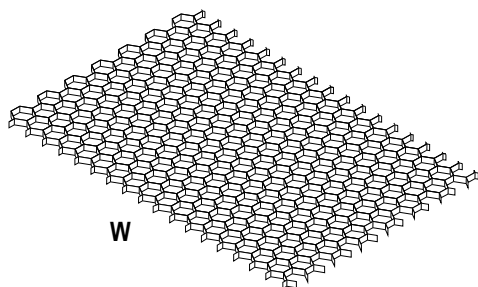
Poresta® Schallentkopplungsmatte /
Antiresonant mat /
Geluidsisolatiemat /
Matelas d'isolation acoustique /
Stuoia d'isolamento acustico



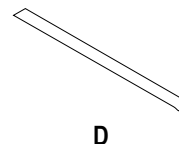
Poresta® Randdämmstreifen /
Edge insulation strips /
Randdichtingsstroken /
Bande isolante de bord /
Fascia isolante di bordo



Poresta® Schüttung /
fill /
opvulmateriaal /
en vrac /
alla rinfusa



Poresta® Wabenkernplatte /
honeycomb plate /
honingraatplaat /
Panneau en nid d'abeille /
Piastra di favi

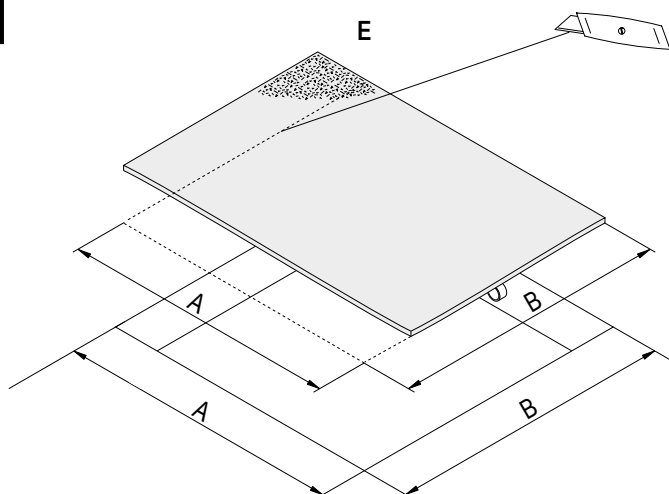


Poresta® Klebeband /
Adhesive strip /
Plakband /
Ruban adhésif /
Nastro adesivo

For notes and further information see page 7 /
Aanwijzingen en verdere informatie zie pagina 7 /
Renseignements et informations complémentaires, voir page 8 /
Riferimenti e ulteriori informazioni, vedi pagina 8



1



Die einschlägigen Verarbeitungsrichtlinien aller beteiligten Gewerke sind zu berücksichtigen.

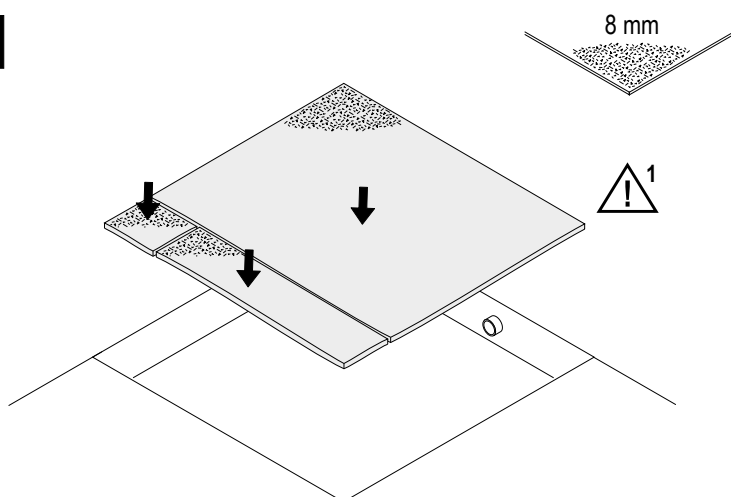


Für die Verwendung des Schallschutzsets in Verbindung mit den Poresta® bodenebenen Duschsystemen sind Schallprüfzeugnisse verfügbar. Zur Einhaltung der gemessenen Installationsschallpegel müssen die aufgeführten Poresta® Produkte fachgerecht verwendet werden.



Für den Einbau muss ein ebener, sauberer, tragfähiger und schwingungsfreier Untergrund vorhanden sein.

2

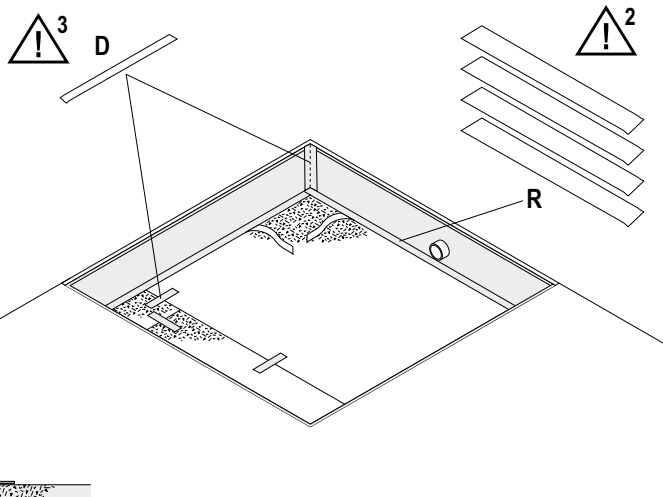


Der Boden im Bereich des Duschsystems muss planeben sein (gegebenenfalls mit Ausgleichsmasse nacharbeiten).



¹ Poresta® Schallentkopplungsmatte lose auflegen.

3

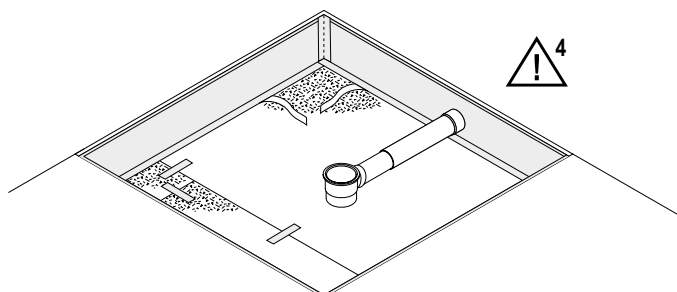



² Randdämmstreifen verkleben.



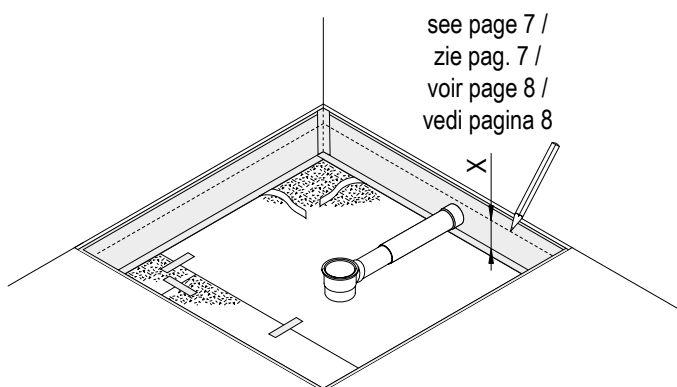
³ Schnittstellen verkleben.

4



 ⁴ Nach Installation der Ablaufgarnitur ist eine Dichtigkeitsprüfung durchzuführen.

5

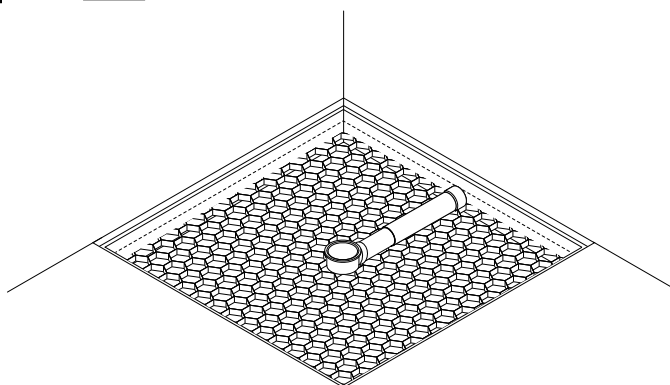



Ermittlung der Höhe des Unterbauelementes:

Aufbauhöhe/Rohfussboden (Beispiel)	133 mm
Schallentkopplungsmatte 8 mm	- 8 mm
Höhe Duschsystem* (max.)	- 50 mm
Fliesenkleber	- 5 mm
Wabenkernplatte	- 30 mm
Höhe Unterbauelement (X)	= 40 mm

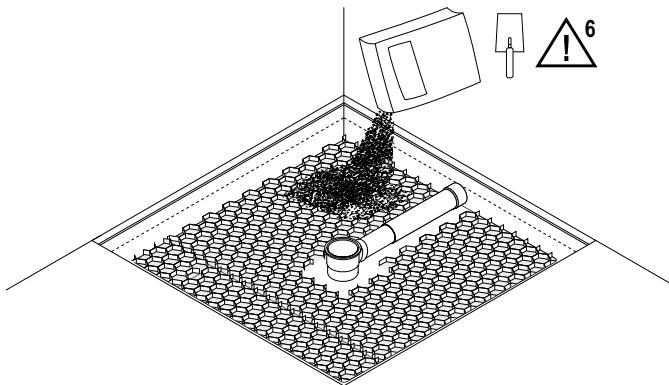
* Beispiel für Duschsystem: BF KMK (1000 x 1000 x 50 mm, waagerechter Ablauf, zentriert)


6



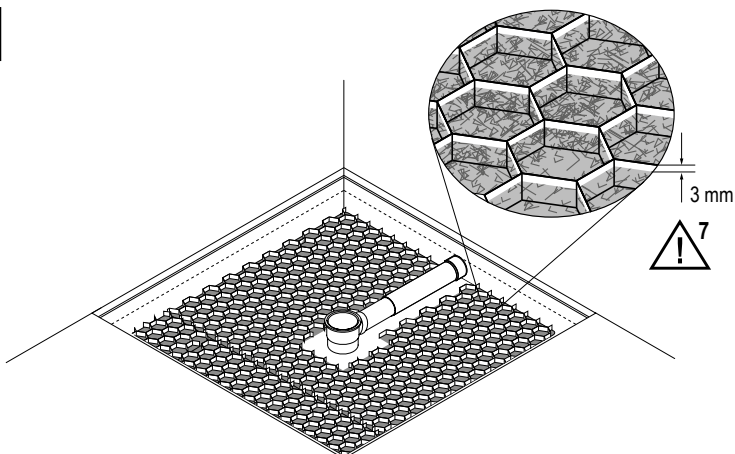
 ⁵ Wabenkernplatte zuschneiden und verlegen.


7



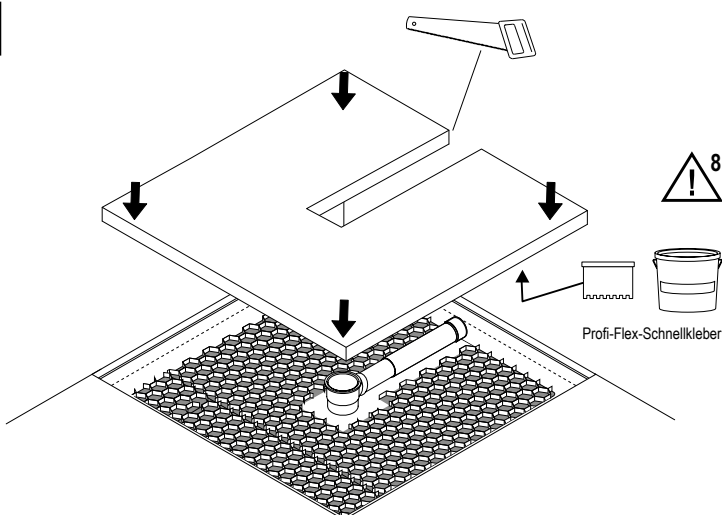
 6 Schüttung einbringen, verdichten und abziehen.


8



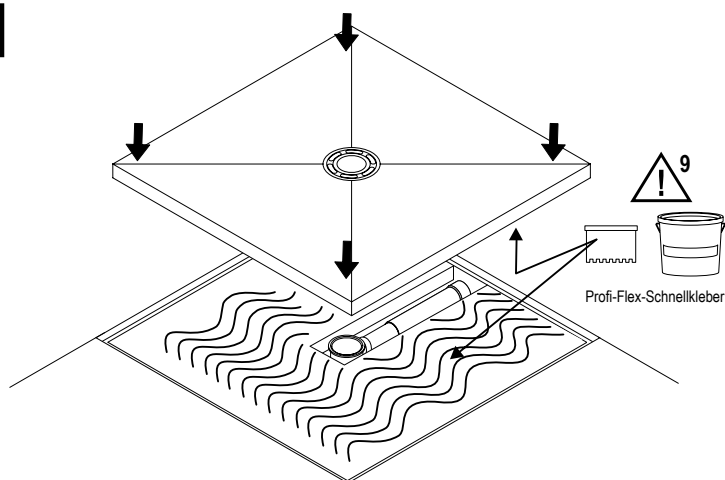
 7 Wabenkernplatte nicht überfüllen. Wabenstruktur muss zur Veklebung noch sichtbar sein.


9



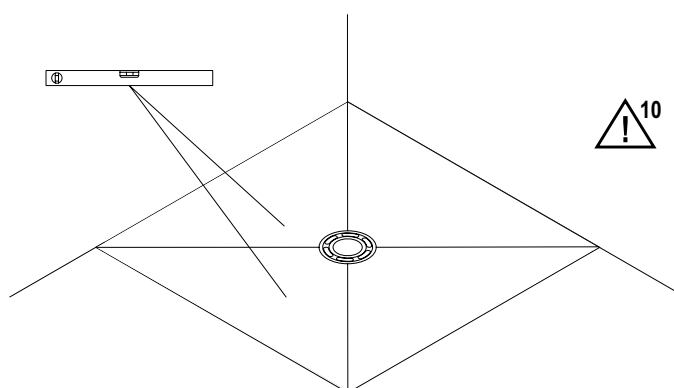
 8 Unterbauelement schneiden und verlegen. Poresta® Profi Flex auf Unterseite auftragen.


10



 **9** Poresta® Profi Flex beidseitig auftragen.

11

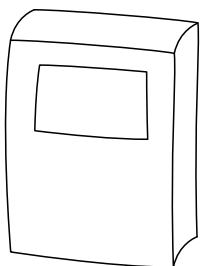


 **10** Der weitere Einbau des Duschelementes erfolgt gemäß der jeweiligen Einbauanleitung.

Zulässige Einbautoleranz:

Ca. 3 mm Einsenkung des Duschelementes ist unter Belastung vor der Abdichtung, Verfliesung und dem Anbringen der Silikonfuge zulässig.

Erforderliches Zubehör



see page 6 /
zie pag. 6 /
voir page 6 /
vedi pagina 6

Poresta® Schüttung

für Poresta® Schallschutzset für bodenebene
Duschsysteme bestehend aus:

- Sack á 20 kg

Bedarf Schüttung:

1 Sack pro 0,5 m² Duschplatzgröße. Für ein Schallschutzset werden zwei Sack benötigt.

Necessary accessories

Poresta® fill

for Poresta® antiresonant mat for flush shower systems, consisting of:

- bag of 20 kg

Fill requirement:

1 bag per 0.5 m² shower size. For one antiresonant mat two bags are required.

Benodigde accessoires

Poresta® opvulmateriaal

voor Poresta® geluidsisolatieset voor vlakke douchesystemen bestaande uit:

- zak van 20 kg

Benodigd opvulmateriaal:

1 zak per 0,5 m² douchevlak. Voor een geluidsisolatieset zijn twee zakken nodig.

Accessoires nécessaires

Poresta® en vrac

Kit d'isolation acoustique Poresta® pour les systèmes de douche à sol plan composé de :

- Sac de 20 kg

Matière en vrac nécessaire :

1 sac par 0,5 m² d'emplacement de douche. Il faut deux sacs pour un kit d'isolation.

Accessori necessari















Poresta® alla rinfusa

per le stuoie d'isolamento Poresta® per sistemi di doccia a fondo piano consistenti di:

- sacco à 20 kg

Materiale alla rinfusa richiesto:

n. 1 sacco per 0,5 m² grandezza doccia. Per un sistema di stuoie d'isolamento acustico due sacchi sono richiesti.

-  The relevant working guidelines of all the trades involved shall be observed.
-  Sound test certificates are available for the use of the sound proofing set in connection with the Poresta® flush shower systems. The Poresta® products must be used expertly to observe the measured installation sound level.
-  For installation, a flat, clean, firm and vibration-less substrate is required.
-  The floor in the area of the shower system should be absolutely flat (if necessary, rework with levelling compound).
-  1 Place the Poresta® soundproofing mat loosely in position.
-  2 Mask edge insulation strip.
-  3 Mask cutting edges.
-  4 After the installation of the drain fitting, a leak test has to be carried out.
-  5 Cut and lay honeycomb plate.
-  6 Place, compact and level fill.
-  7 Do not overfill honeycomb plate. Honeycomb structure must still be visible for masking.
-  8 Cut and lay foundation element. Apply Poresta® Profi Flex adhesive to bottom side.
-  9 Apply Poresta® Profi Flex to both sides.
-  10 The further installation of the shower element is carried out according to the respective mounting instructions.
Permissible installation tolerance:
Approx. 3 mm indentation of the shower element is permissible under stress, before sealing, tiling and applying the silicone joints.

Assessment of foundation element:

Mounting height/raw floor	133 mm
Antiresonant mat 8 mm	- 8 mm
Height of shower system* (max.)	- 50 mm
1 layer of tile adhesive	- 5 mm
Honeycomb plate	- 30 mm
Height foundation element (X)	= 40 mm





























* Example for shower system: BF KMK (1000 x 1000 x 50 mm, horizontal outlet, centered)

-  Met de betreffende verwerkingsrichtlijnen van alle betrokken onderdelen moet rekening worden gehouden.
-  Voor de toepassing van de isolatieset in verbinding met Poresta® drempelloze douchesystemen zijn certificaten beschikbaar. Om de mogelijke grenswaarden te bereiken, moeten de genoemde Poresta® producten vakkundig worden verwerkt.
-  Voor montage is een vlakke, schone en zonder vibratie dragende ondergrond aanwezig te zijn.
-  Voor montage is een vlakke, schone en zonder vibratie dragende ondergrond aanwezig te zijn.
-  1 Poresta® geluidsisolatiemat los opleggen.
-  2 Randdichtingsstroken dichtplakken.
-  3 Snijvlakken dichtplakken.
-  4 Na installatie van de afvoergarnituur moet een dichtheidscontrole worden doorgevoerd.
-  5 Honingraatplaat op maat snijden en plaatsen.
-  6 Met opvulmateriaal vullen, verdichten en afreien.
-  7 Honingraatplaat niet laten overstromen. Raatstructuur moet voor het dichtplakken nog zichtbaar zijn.
-  8 Onderbouwelement op maat snijden en plaatsen. Poresta® Profi Flex op onderkant aanbrengen.
-  9 Poresta® Profi Flex aan beide zijden aanbrengen.
-  10 De verdere montage van het douche-element vindt plaats volgens de betreffende montagehandleiding.
Toegestane inbouwtolerantie:
Ca. 3 mm inzinking van het douche-element is onder belasting voor de afdichting, betegeling en het aanbrengen van de siliconenvoegen toegestaan.

Hoogte van het onderbouwelement bepalen:

Opbouwhoogte/ruwe vloer	133 mm
Geluidsisolatiemat 8 mm	- 8 mm
Hoogte douchesysteem* (max.)	- 50 mm
1 Laag tegellijm	- 5 mm
Honingraatplaat	- 30 mm
Hoogte onderbouwelement (X)	= 40 mm

* Voorbeeld voor douchesysteem: BF KMK (1000 x 1000 x 50 mm, horizontale afloop, gecentreerd)

-  Les directives correspondantes de mise en oeuvre de tous les métiers participants sont à observer.
-  Pour l'utilisation du matériel d'insonorisation en relation avec des systèmes de douche Poresta® à sol plan, des certificats de contrôle du bruit sont disponibles. Pour obtenir les niveaux sonores d'installation mesurés, il est nécessaire d'effectuer la mise en oeuvre des produits Poresta® indiqués conformément aux règles de l'art.
-  Pour le montage, il est nécessaire d'avoir une surface plane, propre, stable et exempte de vibrations.
-  Le sol dans la zone du système de douche doit être plan (le cas échéant, faire des retouches au moyen de masse d'égalesation).
-  1 Poser le matelas d'insonorisation Poresta® sans le fixer.
-  2 Coller des bandes isolantes de bord.
-  3 Coller les découpes.
-  4 Après installation de la robinetterie d'écoulement, il faut procéder à un contrôle d'étanchéité.
-  5 Découper et poser le panneau en nid d'abeille.
-  6 Verser, compresser et aplanir la matière en vrac.
-  7 Ne pas surcharger le panneau en nid d'abeille. La structure en nid d'abeille doit être encore visible pour le collage.
-  8 Découper et poser l'élément de base. Appliquer Poresta® Profi Flex au dos.
-  9 Appliquer Poresta® Profi Flex des deux côtés.
-  10 La suite de l'installation de l'élément de douche se fait conformément à les instructions d'installation.
Tolérance d'écart de position :
Un retrait du bac de douche d'env. 3 mm est acceptable sous charge avant l'étanchéification, le dallage et la pose des joints de silicone.
-  Si deve osservare le istruzioni corrispondenti di lavorazione di tutti i mestieri partecipanti.
-  Per l'utilizzazione del materiale d'insonorizzazione in relazione al sistema di doccia Poresta® a fondo piano sono disponibili certificati di controllo del rumore. Per ottenere i livelli sonori d'installazione misurati è necessario di far attenzione alla messa in opera a regola d'arte dei prodotti Poresta® indicati.
-  Per il montaggio è necessario di avere una superficie piana, pulita, stabile ed esente da vibrazioni.
-  Il pavimento nella zona del sistema di doccia deve essere piano (eventualmente correggere con massa d'appianamento).
-  1 Posare la stuoia d'isolamento acustico Poresta® senza fissarla.
-  2 Incollare fasce isolanti di bordo.
-  3 Incollare le interfacce.
-  4 Dopo l'installazione della rubinetteria di scarico si deve procedere ad una prova di tenuta.
-  5 Tagliare e posare piastra di fave.
-  6 Fondere, rendere compatto e livellare materiale alla rinfusa.
-  7 Non riempire eccessivamente piastra di favi. La struttura di favi deve essere ancora visibile per l'incollatura.
-  8 Tagliare e posare elemento di base. Applicare Poresta® Profi Flex sul lato di sotto.
-  9 Applicare Poresta® Profi Flex su ambedue i lati.
-  10 L'ulteriore installazione dell'elemento di doccia è effettuato secondo le rispettive istruzioni di montaggio.
Tolleranza di incorporazione ammessa:
È consentito l'avvallamento dell'elemento doccia di circa 3 mm sotto il carico dell'isolamento, piastrellatura e il montaggio della fugatura in silicone.

Détermination de la hauteur de l'élément de base

Hauteur de montage/plancher brut	133 mm
Matelas d'isolation acoustique 8 mm	- 8 mm
Hauteur système de douche* (max.)	- 50 mm
1 couche de colle pour carreaux	- 5 mm
Panneau en nid d'abeille	- 30 mm
Hauteur de l'élément de base (X)	= 40 mm

* Exemple pour système de douche: BF KMK (1000 x 1000 x 50 mm, tuyau d'écoulement horizontal, centré)

Accertamento dell'altezza dell'elemento di base:

Altezza di montaggio/pavimento grezzo	133 mm
Stuoia d'isolamento acustico 8 mm	- 8 mm
Altezza sistema di doccia* (max.)	- 50 mm
1 strato di collante da piastrelle	- 5 mm
Piastra di favi Poresta	- 30 mm
Altezza dell'elemento di base (X)	= 40 mm

* Esempio per sistema di doccia: BF KMK (1000 x 1000 x 50 mm, tubo di scolo orizzontale, centrato)